

TỔNG LIÊN ĐOÀN LAO ĐỘNG VIỆT NAM
CÔNG ĐOÀN CÔNG THƯƠNG VIỆT NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 449/CDCT-CSPL

V/v khai thác thỏa thuận hợp tác giữa
Công đoàn Công Thương Việt Nam và
Các đơn vị

Hà Nội, ngày 27 tháng 10 năm 2020

Kính gửi: Công đoàn cấp trên trực tiếp cơ sở, Công đoàn cơ sở trực thuộc
Công đoàn Công Thương Việt Nam

Với mục tiêu chăm lo tốt hơn đến đời sống vật chất, tinh thần cho CNVCLĐ trong ngành, đồng thời đẩy mạnh cuộc vận động “Người Việt Nam ưu tiên dùng hàng Việt Nam”, lan tỏa những giá trị thương hiệu hàng hóa Việt Nam, ủng hộ Chương trình của Chính phủ về kích cầu tiêu dùng nội địa, Công đoàn Công Thương đã ký thỏa thuận hợp tác với:

1. Công ty cổ phần Quốc tế Sơn Hà.
2. Công ty cổ phần Bóng đèn Phích nước Rạng Đông.
3. Công ty cổ phần Sữa Hà Lan.

Công đoàn Công Thương Việt Nam triển khai thỏa thuận hợp tác đến Công đoàn các đơn vị quan tâm nghiên cứu, tùy theo điều kiện và nhu cầu thực tế của tập thể, cá nhân đoàn viên, người lao động để khai thác các ưu đãi, tiện ích thiết thực cùng giá trị vật chất và tinh thần từ Thỏa thuận.

Trong quá trình triển khai Thỏa thuận, nếu vướng mắc, đơn vị kịp thời phản ánh về Công đoàn Công Thương Việt Nam (qua Ban Chính sách - Pháp luật).

Trân trọng.

(Xin gửi kèm theo các bản Thỏa thuận hợp tác).

Nơi nhận:

- Như trên;
- TTTV CDCTVN (để b/c);
- Các Ban CDCTVN;
- Lưu Ban CSPL, VP



Quách Văn Ngọc

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BIÊN BẢN THỎA THUẬN HỢP TÁC
GIỮA
CÔNG ĐOÀN CÔNG THƯƠNG VIỆT NAM
VÀ
CÔNG TY CỔ PHẦN QUỐC TẾ SƠN HÀ
VỀ VIỆC CUNG ỨNG SẢN PHẨM, DỊCH VỤ

- Căn cứ chức năng, nhiệm vụ của Công đoàn Công Thương Việt Nam, vì mục tiêu thực hiện tốt công tác chăm lo đời sống, đại diện, bảo vệ quyền, lợi ích hợp pháp chính đáng của đoàn viên Công đoàn và người lao động, đồng thời gắn với việc đồng hành cùng với sự ổn định và phát triển của các đơn vị, doanh nghiệp;

- Căn cứ vào lĩnh vực hoạt động sản xuất, kinh doanh bồn chứa nước, chậu rửa, năng lượng mặt trời, máy lọc nước RO, bình nước nóng và các sản phẩm thiết bị nhà bếp... của Công ty Cổ phần Quốc tế Sơn Hà,

Hôm nay, ngày 07 tháng 10 năm 2020, tại Hà Nội, hai Bên chúng tôi gồm:

I. CÔNG ĐOÀN CÔNG THƯƠNG VIỆT NAM

Trụ sở: Số 21, Ngô Quyền, Hoàn Kiếm, Hà Nội

Điện thoại: 024 39366271

Fax: 024 38245306

Email: cdctvn@vuit.org.vn

Website: www.vuit.org.vn

Đại diện: Ông Trần Quang Huy - Chủ tịch

II. CÔNG TY CỔ PHẦN QUỐC TẾ SƠN HÀ

Trụ sở: Lô CN1, Cụm CN Từ Liêm, Phường Minh Khai, Quận Bắc Từ Liêm, Hà Nội

Điện thoại: 024 62656566

Fax: 024 62656588

Email: Kinhdoanh@sonha.com.vn

Website: www.sonha.com.vn

Đại diện: Ông Nguyễn Viết Hà – Tổng Giám đốc



Hai Bên thống nhất thỏa thuận hợp tác trên cơ sở những nội dung sau:

Điều 1. Nguyên tắc hợp tác

- Hợp tác trên nguyên tắc tự nguyện, bình đẳng, tôn trọng, đảm bảo quyền, lợi ích hợp pháp, chính đáng của tập thể và cá nhân của hai Bên tham gia Thỏa thuận hợp tác;
- Nội dung Thỏa thuận hợp tác phải phù hợp với chức năng, nhiệm vụ, lĩnh vực sản xuất, kinh doanh và khả năng của mỗi Bên;
- Thông qua hợp tác, nâng cao vị thế, uy tín của hai Bên.

Điều 2. Mục tiêu hợp tác

- Hỗ trợ các tổ chức, đơn vị, doanh nghiệp, đoàn viên Công đoàn và người lao động ngành Công Thương (đơn vị có tổ chức Công đoàn trực thuộc Công đoàn Công Thương Việt Nam) sử dụng các sản phẩm đảm bảo chất lượng với chính sách giảm giá ưu đãi của Công ty Cổ phần Quốc tế Sơn Hà.
- Thông qua việc sử dụng các sản phẩm với chính sách ưu đãi của Công ty Cổ phần Quốc tế Sơn Hà, tổ chức Công đoàn đơn vị - nơi tiêu dùng sản phẩm của Công ty Cổ phần Quốc tế Sơn Hà (theo nhu cầu của khách hàng là cá nhân, tập thể, đơn vị) sẽ được hỗ trợ kinh phí hoạt động trích từ tổng giá trị mua hàng liên quan từ Công ty Cổ phần Quốc tế Sơn Hà.
- Tăng cường mối liên hệ gắn kết, hợp tác, các Bên cùng có lợi; vì sự phát triển chung của các tổ chức Công đoàn các cấp và của các đơn vị, doanh nghiệp Việt Nam.
- Thiết thực hưởng ứng Cuộc vận động “Người Việt Nam ưu tiên dùng hàng Việt Nam” do Bộ Công Thương và Công đoàn Công Thương Việt Nam kêu gọi, phát động; hưởng ứng năm “Vì lợi ích đoàn viên Công đoàn”, “Chương trình phúc lợi cho đoàn viên và người lao động” do Tổng Liên đoàn Lao động Việt Nam phát động.

Điều 3. Nội dung hợp tác

1. Về phía Công ty Cổ phần Quốc tế Sơn Hà:

1.1. Tổ chức và thực hiện chính sách **Ưu đãi hỗ trợ giảm giá niêm yết** trên sản phẩm đã được Công ty công bố có hiệu lực tại thời điểm mua hàng. Trường hợp có thay đổi về bảng giá, Công ty Sơn Hà sẽ gửi Bảng báo giá tới Công đoàn Công Thương Việt Nam 10 (mười) ngày trước khi áp dụng.

Mức ưu đãi dành cho Đoàn viên công đoàn, người lao động, tổ chức Công đoàn và đơn vị có tổ chức Công đoàn trực thuộc Công đoàn Công Thương Việt Nam theo bảng giá chi tiết đính kèm.

1.2. Riêng đối với các ngày lễ lớn trong năm như ngày 30/4, 1/5, 2/9, Tết Dương lịch, Tết Nguyên đán, ngày thành lập Công ty Cổ phần Quốc tế Sơn Hà 23/11, ngày thành lập Công đoàn Việt Nam hàng năm 28/7, Công ty sẽ xây dựng **Chương trình**

khuyến mại áp dụng cho Đoàn viên công đoàn và gửi Công văn triển khai nội dung chương trình khuyến mại tới Công Đoàn Công Thương Việt Nam.

1.3. Trích **3% (ba phần trăm)** giá trị của Hợp đồng mua bán sản phẩm của Công ty để hỗ trợ kinh phí hoạt động cho tổ chức Công đoàn tại đơn vị, doanh nghiệp mà hợp đồng đó được thực hiện.

1.4. Công ty hỗ trợ vận chuyển đến địa điểm thuộc 12 quận nội thành Hà Nội (Ba Đình, Hoàn Kiếm, Đống Đa, Hai Bà Trưng, Cầu Giấy, Thanh Xuân, Bắc Từ Liêm, Nam Từ Liêm, Hà Đông, Hoàng Mai, Quận Long Biên, Quận Tây Hồ).

2. Về phía Công đoàn Công Thương Việt Nam:

2.1. Chỉ đạo, thông tin, tuyên truyền bằng nhiều hình thức thích hợp thông báo đến Công đoàn các đơn vị trực thuộc về Thỏa thuận hợp tác giữa Công đoàn Công Thương Việt Nam và Công ty Cổ phần Quốc tế Sơn Hà.

2.2. Tạo điều kiện để Công ty Cổ phần Quốc tế Sơn Hà tiếp cận các cấp Công đoàn Công Thương Việt Nam để giới thiệu và thực hiện cung ứng các sản phẩm của Công ty đến đơn vị, người lao động và đoàn viên Công đoàn (nếu có nhu cầu).

2.3. Có hình thức thích hợp báo cáo Công đoàn cấp trên và thông tin đến các tổ chức Công đoàn cung cấp về Thỏa thuận hợp tác giữa Công đoàn Công Thương Việt Nam và Công ty Cổ phần Quốc tế Sơn Hà.

2.4. Đưa chương trình quảng bá sản phẩm, dịch vụ của Công ty Cổ phần Quốc tế Sơn Hà trên trang thông tin điện tử của Công đoàn Công Thương Việt Nam trong suốt thời gian Thỏa thuận hợp tác còn hiệu lực.

Điều 4. Trao đổi thông tin

- 06 (sáu) tháng/lần, hai Bên trao đổi thông tin về quá trình triển khai thực hiện Thỏa thuận hợp tác.

- 01 (một) năm/lần đánh giá sơ kết kết quả thực hiện Thỏa thuận, Công ty Cổ phần Quốc tế Sơn Hà có báo cáo với Công đoàn Công Thương Việt Nam về kết quả thực hiện Thỏa thuận hợp tác và thông tin về những thỏa thuận hợp tác khác với Công đoàn các đơn vị trong (và ngoài) ngành Công Thương.

Điều 5. Thay đổi nội dung Thỏa thuận hợp tác

- Một trong hai Bên có quyền đề xuất sửa đổi, bổ sung nội dung Thỏa thuận hợp tác này.

- Khi phát sinh nội dung cần sửa đổi, bổ sung, Bên có nội dung phát sinh có văn bản thông báo cho Bên kia trước 20 (hai mươi) ngày. Trong thời hạn tối đa 30 (ba mươi) ngày, kể từ ngày nhận được văn bản thông báo đề nghị sửa đổi, bổ sung nội dung hợp tác, Bên nhận thông báo phải có ý kiến (đồng ý hoặc không đồng ý hoặc ý kiến khác) bằng văn bản về nội dung được đề xuất liên quan gửi cho Bên đề xuất.



- Trường hợp phát sinh ý kiến không đồng thuận, hai Bên gặp trao đổi trực tiếp hoặc trao đổi ý kiến bằng hình thức phù hợp khác. Thời gian, địa điểm và hình thức cụ thể do hai Bên thỏa thuận.

Điều 6. Tổ chức thực hiện

- Công đoàn Công Thương Việt Nam giao Ban Chính sách - Pháp luật là đầu mối tham mưu giúp Ban Thường vụ tổ chức và theo dõi việc thực hiện Thỏa thuận hợp tác.

- Công ty Cổ phần Quốc tế Sơn Hà giao cho Phòng Marketing và Bán hàng là đầu mối tham mưu giúp Ban Giám đốc Công ty và theo dõi, thực hiện Thỏa thuận hợp tác. Công đoàn Công ty Cổ phần Quốc tế Sơn Hà tham gia phối hợp, triển khai thực hiện Thỏa thuận này.

- Trên cơ sở Thỏa thuận đã ký kết, lãnh đạo hai Bên chịu trách nhiệm trước pháp luật, lãnh đạo cấp trên và tập thể lãnh đạo mỗi Bên về nội dung hợp tác.

- Trường hợp phát sinh tranh chấp hoặc vướng mắc thuộc trách nhiệm của một hoặc hai Bên tham gia hợp tác, nếu không giải quyết được bằng thương lượng thì sẽ được giải quyết theo quy định của pháp luật.

Điều 7. Hiệu lực thi hành.

- Thỏa thuận này có hiệu lực trong thời hạn 03 (ba) năm kể từ ngày ký. 30 (ba mươi) ngày trước khi hết thời hạn thực hiện Thỏa thuận, hai Bên có trách nhiệm tổng kết, đánh giá kết quả thực hiện Thỏa thuận hợp tác với các cấp có thẩm quyền.

- Trường hợp hai Bên có nhu cầu tiếp tục thực hiện Thỏa thuận, hai Bên trao đổi, thống nhất gia hạn Thỏa thuận này hoặc ký thỏa thuận hợp tác mới.

- Thỏa thuận hợp tác này được lập thành 06 (sáu) bản gốc có giá trị như nhau, mỗi Bên giữ 02 (hai) bản, Công đoàn Công ty Cổ phần Quốc tế Sơn Hà giữ 02 (hai) bản để tổ chức thực hiện./.

**CÔNG TY CỔ PHẦN QUỐC
TẾ SƠN HÀ
TỔNG GIÁM ĐỐC**



Nguyễn Việt Hà

**TM. BAN THƯỜNG VỤ CÔNG ĐOÀN
CÔNG THƯƠNG VIỆT NAM
CHỦ TỊCH**



Trần Quang Huy

BẢNG BÁO GIÁ

(Áp dụng đối với Đoàn viên Công đoàn Công thương Việt Nam, thời gian từ 01/10/2020)

STT	NGÀNH HÀNG	MÃ	ĐVT	GIÁ NIÊM YẾT	MỨC CK	GIÁ BÁN
1	Bình nước nóng	S15VE	Bình	2,560,000	20%	2,048,000
2	Bình nước nóng	S20VE	Bình	2,650,000	20%	2,120,000
3	Bình nước nóng	S30VE	Bình	2,800,000	20%	2,240,000
4	Bình nước nóng	S15NE	Bình	2,750,000	20%	2,200,000
5	Bình nước nóng	S20NE	Bình	2,900,000	20%	2,320,000
6	Bình nước nóng	S30NE	Bình	3,030,000	20%	2,424,000
7	Bình nước nóng	S15VC	Bình	2,520,000	20%	2,016,000
8	Bình nước nóng	S20VC	Bình	2,720,000	20%	2,176,000
9	Bình nước nóng	S30VC	Bình	3,220,000	20%	2,576,000
10	Bình nước nóng	S15NC	Bình	2,880,000	20%	2,304,000
11	Bình nước nóng	S20NC	Bình	3,080,000	20%	2,464,000
12	Bình nước nóng	S30NC	Bình	3,580,000	20%	2,864,000
13	Bình nước nóng	SH15NG	Bình	3,030,000	20%	2,424,000
14	Bình nước nóng	SH15VG	Bình	2,520,000	20%	2,016,000
15	Bình nước nóng	SH20NG	Bình	3,230,000	20%	2,584,000
16	Bình nước nóng	SH20VG	Bình	2,720,000	20%	2,176,000
17	Bình nước nóng	SH30NG	Bình	3,730,000	20%	2,984,000
18	Bình nước nóng	SH30VG	Bình	3,220,000	20%	2,576,000
19	Bình nước nóng	S15VP	Bình	2,860,000	20%	2,288,000
20	Bình nước nóng	S20VP	Bình	2,950,000	20%	2,360,000
21	Bình nước nóng	S30VP	Bình	3,100,000	20%	2,480,000
22	Bình nước nóng	S15NP	Bình	3,050,000	20%	2,440,000
23	Bình nước nóng	S20NP	Bình	3,200,000	20%	2,560,000
24	Bình nước nóng	S30NP	Bình	3,330,000	20%	2,664,000
25	Bình nước nóng	S15VI	Bình	2,670,000	20%	2,136,000
26	Bình nước nóng	S20VI	Bình	2,870,000	20%	2,296,000
27	Bình nước nóng	S30VI	Bình	3,370,000	20%	2,696,000
28	Bình nước nóng	S15NI	Bình	3,030,000	20%	2,424,000
29	Bình nước nóng	S20NI	Bình	3,230,000	20%	2,584,000
30	Bình nước nóng	S30NI	Bình	3,730,000	20%	2,984,000
31	Bình nước nóng	DAR20V	Bình	2,870,000	20%	2,296,000
32	Bình nước nóng	DAR20N	Bình	3,280,000	20%	2,624,000
33	Bình nước nóng	DAR30V	Bình	3,370,000	20%	2,696,000
34	Bình nước nóng	DAR30N	Bình	3,780,000	20%	3,024,000
35	Bình nóng Sơn Hà Luxury	S15VLUX	Bình	2,600,000	20%	2,080,000
36	Bình nóng Sơn Hà Luxury	S15NLUX	Bình	2,750,000	20%	2,200,000
37	Bình nóng Sơn Hà Luxury	S20VLUX	Bình	2,700,000	20%	2,160,000
38	Bình nóng Sơn Hà Luxury	S20NLUX	Bình	3,000,000	20%	2,400,000
39	Bình nóng Sơn Hà Luxury	S30VLUX	Bình	2,890,000	20%	2,312,000
40	Bình nóng Sơn Hà Luxury	S30NLUX	Bình	3,200,000	20%	2,560,000
41	Bồn inox	KBSMD00500F0720	Bộ	2,132,000	12%	1,876,000
42	Bồn inox	KBSMN00500F0720	Bộ	2,326,000	12%	2,047,000
43	Bồn inox	KBSMD00700F0720	Bộ	2,536,000	12%	2,232,000
44	Bồn inox	KBSMN00700F0720	Bộ	2,753,000	12%	2,423,000
45	Bồn inox	KBSMD01000F0960	Bộ	3,297,000	12%	2,901,000
46	Bồn inox	KBSMN01000F0960	Bộ	3,507,000	12%	3,086,000
47	Bồn inox	KBSMD01200F0980	Bộ	3,644,000	12%	3,207,000
48	Bồn inox	KBSMN01200F0980	Bộ	3,906,000	12%	3,437,000
49	Bồn inox	KBSMD01500F0960	Bộ	4,935,000	12%	4,343,000
50	Bồn inox	KBSMN01500F0960	Bộ	5,187,000	12%	4,565,000
51	Bồn inox	KBSMD01500F1140	Bộ	5,093,000	12%	4,482,000

STT	NGÀNH HÀNG	MÃ	ĐVT	GIÁ NIÊM YẾT	MỨC CK	GIÁ BÁN
52	Bồn inox	KBSMN01500F1140	Bộ	5,429,000	12%	4,778,000
53	Bồn inox	KBSMD02000F1140	Bộ	6,594,000	12%	5,803,000
54	Bồn inox	KBSMN02000F1140	Bộ	7,014,000	12%	6,172,000
55	Bồn inox	KBSMD02000F1380	Bộ	6,888,000	12%	6,061,000
56	Bồn inox	KBSMN02000F1380	Bộ	7,140,000	12%	6,283,000
57	Bồn inox	KBSMD02500F1140	Bộ	8,316,000	12%	7,318,000
58	Bồn inox	KBSMN02500F1140	Bộ	8,568,000	12%	7,540,000
59	Bồn inox	KBSMD02500F1380	Bộ	8,442,000	12%	7,429,000
60	Bồn inox	KBSMN02500F1380	Bộ	8,694,000	12%	7,651,000
61	Bồn inox	KBSMD03000F1140	Bộ	9,587,000	12%	8,437,000
62	Bồn inox	KBSMD03000F1380	Bộ	9,954,000	12%	8,760,000
63	Bồn inox	KBSMN03000F1380	Bộ	10,206,000	12%	8,981,000
64	Bồn inox	KBSMN03500F1420	Bộ	11,503,000	12%	10,123,000
65	Bồn inox	KBSMD04000F1420	Bộ	12,537,000	12%	11,033,000
66	Bồn inox	KBSMN04000F1420	Bộ	13,083,000	12%	11,513,000
67	Bồn inox	KBSMD05000F1420	Bộ	15,509,000	12%	13,648,000
68	Bồn inox	KBSMN05000F1420	Bộ	16,055,000	12%	14,128,000
69	Bồn inox	KBSMN06000F1420	Bộ	18,932,000	12%	16,660,000
70	Bồn inox	KBSMD03500F1420	Bộ	11,167,000	12%	9,827,000
71	Bồn nhựa	KBNMD00500	Bộ	1,550,000	12%	1,364,000
72	Bồn nhựa	KBNMN00500	Bộ	1,750,000	12%	1,540,000
73	Bồn nhựa	KBNMD00700	Bộ	1,960,000	12%	1,725,000
74	Bồn nhựa	KBNMN00700	Bộ	2,260,000	12%	1,989,000
75	Bồn nhựa	KBNMD01000	Bộ	2,500,000	12%	2,200,000
76	Bồn nhựa	KBNMN01000	Bộ	3,100,000	12%	2,728,000
77	Bồn nhựa	KBNMN01200	Bộ	3,310,000	12%	2,913,000
78	Bồn nhựa	KBNMD01500	Bộ	3,800,000	12%	3,344,000
79	Bồn nhựa	KBNMD02000	Bộ	4,900,000	12%	4,312,000
80	Bồn nhựa	KBNMD03000	Bộ	7,450,000	12%	6,556,000
81	Bồn nhựa	KBNMD04000	Bộ	9,700,000	12%	8,536,000
82	Bồn nhựa	KBNMD05000	Bộ	13,100,000	12%	11,528,000
83	Chậu truyền thống	S76.XXX	Cái	970,000	20%	776,000
84	Chậu truyền thống	S79XXX	Cái	630,000	20%	504,000
85	Chậu truyền thống	S100XXX	Cái	1,050,000	20%	840,000
86	Chậu truyền thống	S76S	Cái	1,120,000	20%	896,000
87	Chậu truyền thống	S79S	Cái	700,000	20%	560,000
88	Chậu truyền thống	S100S	Cái	1,174,320	20%	939,000
89	Chậu truyền thống	S100.SC.D12	Cái	1,200,000	20%	960,000
90	Chậu truyền thống	S100.SP.D12	Cái	1,200,000	20%	960,000
91	Chậu truyền thống	S76.SP.D12	Cái	1,150,000	20%	920,000
92	Chậu cao cấp	S.80.D.2.3	Cái	2,150,000	20%	1,720,000
93	Chậu cao cấp	S.82.D.1.3	Cái	2,200,000	20%	1,760,000
94	Chậu cao cấp	S.105.D.2.3	Cái	2,400,000	20%	1,920,000
95	Chậu cao cấp	S.80.X.2.3	Cái	2,150,000	20%	1,720,000
96	Chậu cao cấp	S.82.X.1.3	Cái	2,200,000	20%	1,760,000
97	Chậu cao cấp	S.105.X.2.3	Cái	2,400,000	20%	1,920,000
98	Chậu nhập khẩu	SI2H0B-8046	Cái	1,550,000	20%	1,240,000
99	Bình năng lượng	KBTDNMB16*058*180TDNTITAN316.1	Bộ	10,960,000	20%	8,768,000
100	Bình năng lượng	KBTDNMB18*058*200TDNTITAN316.1	Bộ	11,960,000	20%	9,568,000
101	Bình năng lượng	KBTDNMB20*058*220TDNTITAN316.1	Bộ	12,920,000	20%	10,336,000
102	Bình năng lượng	KBTDNMB24*058*260TDNTITAN316.1	Bộ	15,000,000	20%	12,000,000
103	Bình năng lượng	KBTDNMB28*058*320TDNTITAN316.1	Bộ	18,900,000	20%	15,120,000
104	Bình năng lượng	KBTDNMB14*058*140*1350TDNGOLD	Bộ	7,020,000	20%	5,616,000
105	Bình năng lượng	KBTDNMB16*058*160*1350TDNGOLD	Bộ	7,390,000	20%	5,912,000
106	Bình năng lượng	KBTDNMB18*058*180*1350TDNGOLD	Bộ	7,880,000	20%	6,304,000
107	Bình năng lượng	KBTDNMB20*058*200*1350TDNGOLD	Bộ	8,570,000	20%	6,856,000
108	Bình năng lượng	KBTDNMB24*058*240*1350TDNGOLD	Bộ	9,490,000	20%	7,592,000

STT	NGÀNH HÀNG	MÃ	ĐVT	GIÁ NIÊM YẾT	MỨC CK	GIÁ BÁN
109	Bình năng lượng	KBTDNMB28*058*300*1350TDNGOLD	Bộ	11,940,000	20%	9,552,000
110	Bình năng lượng	KBTDNMB14*058*140TDNSILVER-G	Bộ	6,610,000	20%	5,288,000
111	Bình năng lượng	KBTDNMB16*058*160TDNSILVER-G	Bộ	6,990,000	20%	5,592,000
112	Bình năng lượng	KBTDNMB18*058*180TDNSILVER-G	Bộ	7,480,000	20%	5,984,000
113	Bình năng lượng	KBTDNMB20*058*200TDNSILVER-G	Bộ	8,170,000	20%	6,536,000
114	Bình năng lượng	KBTDNMB24*058*240TDNSILVER-G	Bộ	9,200,000	20%	7,360,000
115	Bình năng lượng	KBTDNMB28*058*300TDNSILVER-G	Bộ	11,530,000	20%	9,224,000
116	Bồn septic	K06-AA00010	Bộ	5,500,000	25%	4,125,000
117	Bồn septic	K.06ST1600F	Bộ	7,900,000	25%	5,925,000
118	Bồn septic	K.06ST2000F	Bộ	10,250,000	25%	7,688,000
119	Bồn septic	K.06ST2500F	Bộ	12,050,000	25%	9,038,000
120	Vòi bếp	SHK0060	Bộ	1,590,000	30%	1,113,000
121	Vòi bếp	SHK0030	Bộ	1,890,000	30%	1,323,000
122	Vòi bếp	SHK0050	Bộ	1,590,000	30%	1,113,000
123	Sen cây	SHY0050	Bộ	6,500,000	30%	4,550,000
124	Sen tắm	SHS0010	Bộ	1,900,000	30%	1,330,000
125	Sen tắm	SHS0090	Bộ	1,890,000	30%	1,323,000
126	Sen tắm	SHS0070	Bộ	1,990,000	30%	1,393,000
127	Sen tắm	SHS0060	Bộ	2,000,000	30%	1,400,000
128	Sen tắm	SHS0020	Bộ	1,650,000	30%	1,155,000
129	Sen tắm	SHS0030	Bộ	1,600,000	30%	1,120,000
130	Sen cây	SHY0040	Bộ	7,500,000	30%	5,250,000
131	Vòi chậu Lavabo	SHB0092	Bộ	1,690,000	30%	1,183,000
132	Vòi chậu Lavabo	SHB0062	Bộ	1,850,000	30%	1,295,000
133	Vòi chậu Lavabo	SHB0070	Bộ	1,799,000	30%	1,259,000
134	Vòi chậu Lavabo	SHB0011	Bộ	2,500,000	30%	1,750,000
135	Vòi chậu Lavabo	SHB0010	Bộ	1,700,000	30%	1,190,000
136	Vòi chậu Lavabo	SHB0020	Bộ	1,350,000	30%	945,000
137	Vòi chậu Lavabo	SHB0021	Bộ	1,450,000	30%	1,015,000
138	Vòi chậu Lavabo	SHB0030	Bộ	1,300,000	30%	910,000
139	Vòi chậu Lavabo	SHB0031	Bộ	1,420,000	30%	994,000
140	Máy lọc nước RO	03MB-10	Cái	5,850,000	10%	5,265,000
141	Máy lọc nước RO	03MB-09	Cái	5,650,000	10%	5,085,000
142	Máy lọc RO Sơn Hà Elegant	03EL - R08	Máy	5,562,000	15%	4,728,000
143	Máy lọc RO Sơn Hà Elegant	03EL - E08	Máy	5,562,000	15%	4,728,000
144	Máy lọc RO Sơn Hà Elegant	03EL - R10	Máy	5,832,000	15%	4,957,000
145	Máy lọc RO Sơn Hà Elegant	03EL - E10	Máy	5,832,000	15%	4,957,000
146	Máy lọc RO Sơn Hà Hydrogen	03HR-09	Máy	5,724,000	15%	4,865,000
147	Máy lọc RO Sơn Hà Hydrogen	03HB-D09	Máy	5,724,000	15%	4,865,000
148	Máy lọc RO Sơn Hà Hydrogen	03HR-10	Máy	5,994,000	15%	5,095,000
149	Máy lọc RO Sơn Hà Hydrogen	03HB-D10	Máy	5,994,000	15%	5,095,000
150	Máy lọc RO Sơn Hà Hydrogen	03H0-09	Máy	5,238,000	15%	4,452,000
151	Máy lọc RO Sơn Hà Hydrogen	03H0-10	Máy	5,454,000	15%	4,636,000
152	Máy RO Sơn Hà Classic	03SH-P08	Máy	4,830,000	15%	4,106,000
153	Máy RO Sơn Hà Classic	03SH-P09	Máy	4,945,000	15%	4,203,000
154	Máy RO Sơn Hà Classic	03SH-P10	Máy	5,060,000	15%	4,301,000
155	Máy RO Sơn Hà Classic	03SH-R08	Máy	4,830,000	15%	4,106,000
156	Máy RO Sơn Hà Classic	03SH-R09	Máy	4,945,000	15%	4,203,000
157	Máy RO Sơn Hà Classic	03SH-R10	Máy	5,060,000	15%	4,301,000
158	Máy RO Sơn Hà Smart in 3D	03MR-09	Máy	5,650,000	10%	5,085,000
159	Máy RO Sơn Hà Smart in 3D	03MR-10	Máy	5,850,000	10%	5,265,000
160	Máy RO Sơn Hà Smart in 3D	03MB-09	Máy	5,650,000	10%	5,085,000
161	Máy RO Sơn Hà Smart in 3D	03MB-10	Máy	5,850,000	10%	5,265,000
162	Máy RO Sơn Hà Smart in 3D	03MW-09	Máy	5,650,000	10%	5,085,000
163	Máy RO Sơn Hà Smart in 3D	03MW-10	Máy	5,850,000	10%	5,265,000
164	Máy lọc RO Ocean	SHK-7037	Máy	3,310,000	15%	2,814,000
165	Máy lọc RO Ocean	SHK-7038	Máy	3,391,000	15%	2,882,000

STT	NGÀNH HÀNG	MÃ	ĐVT	GIÁ NIÊM YẾT	MỨC CK	GIÁ BÁN
166	Máy lọc RO Ocean	SHK-7039	Máy	3,488,000	15%	2,965,000
167	Máy lọc RO Ocean	SHK-7137-B	Máy	3,998,000	15%	3,398,000
168	Máy lọc RO Ocean	SHK-7138-B	Máy	4,079,000	15%	3,467,000
169	Máy lọc RO Ocean	SHK-7139-B	Máy	4,182,000	15%	3,555,000
170	Máy lọc RO Ocean	SHK-7137-R	Máy	3,998,000	15%	3,398,000
171	Máy lọc RO Ocean	SHK-7138-R	Máy	4,079,000	15%	3,467,000
172	Máy lọc RO Ocean	SHK-7139-R	Máy	4,182,000	15%	3,555,000
173	Máy lọc RO Ocean	03QR-07	Máy	4,601,000	15%	3,911,000
174	Máy lọc RO Ocean	03QR-09	Máy	4,785,000	15%	4,067,000
175	Máy lọc RO Ocean	03QB-07	Máy	4,601,000	15%	3,911,000
176	Máy lọc RO Ocean	03QB-09	Máy	4,785,000	15%	4,067,000
177	Máy lọc RO Sơn Hà Hydrogen	03HE-09	Máy	7,031,000	15%	5,976,000
178	Máy lọc RO Sơn Hà Hydrogen	03HE-10	Máy	7,274,000	15%	6,183,000
179	Ấm siêu tốc	CT-1112	Chiếc	250,000	30%	175,000
180	Ấm siêu tốc	SHK-1131W	Chiếc	890,000	30%	623,000
181	Ấm siêu tốc	SHK-1131B	Chiếc	890,000	30%	623,000
182	Máy xay để bàn cao cấp	SHK-6111	Chiếc	850,000	30%	595,000
183	Máy xay để bàn cao cấp	SHK-6112	Chiếc	1,490,000	30%	1,043,000
184	Máy xay cầm tay	SHK-6121	Chiếc	790,000	30%	553,000
185	Máy xay cầm tay	SHK-6122	Chiếc	1,690,000	30%	1,183,000
186	Bếp từ đơn	SHK-8111	Chiếc	790,000	30%	553,000
187	Bếp từ đơn	SHK-8112	Chiếc	1,450,000	30%	1,015,000
188	Bếp từ đơn	SHK-8113	Chiếc	1,680,000	30%	1,176,000
189	Bếp từ đơn	SHK-8114	Chiếc	990,000	30%	693,000
190	Bếp hồng ngoại đơn	SHK-8211	Chiếc	1,490,000	30%	1,043,000
191	Máy sấy tóc Touch me	SHK-3113	Chiếc	895,000	30%	627,000
192	Bàn là hơi nước du lịch	SHK-2112	Chiếc	495,000	30%	347,000
193	Bàn là hơi nước	SHK-2113	Chiếc	890,000	30%	623,000
194	Bếp từ đôi	SHK-8121	Chiếc	7,880,000	30%	5,516,000
195	Bếp từ đôi	SHK-8122	Chiếc	7,880,000	30%	5,516,000
196	Bếp hỗn hợp	SHK-8221	Chiếc	7,780,000	30%	5,446,000
197	Bếp từ đôi Schott	SHK-8125	Chiếc	10,980,000	30%	7,686,000
198	Bếp hỗn hợp Schott	SHK-8223	Chiếc	10,880,000	30%	7,616,000
199	Bếp từ ba hỗn hợp	SHK-8232	Chiếc	12,480,000	30%	8,736,000
200	Bếp Ý 2 từ - phím bấm ZEPA	ZEPA-8123	Chiếc	26,890,000	30%	18,823,000
201	Bếp Ý 2 từ - phím trượt ZEPA	ZEPA-8124	Chiếc	26,890,000	30%	18,823,000
202	Bếp Ý 1 từ 1 hồng ngoại - phím bấm ZEPA	ZEPA-8222	Chiếc	31,800,000	30%	22,260,000
203	Bếp Ý 3 từ - phím trượt ZEPA	ZEPA-8131	Chiếc	34,800,000	30%	24,360,000
204	Bếp Ý 2 từ 1 hồng ngoại - phím bấm ZEPA	ZEPA-8231	Chiếc	37,800,000	30%	26,460,000
205	Hút mùi Slim	SHK-9811	Chiếc	3,880,000	30%	2,716,000
206	Hút mùi kính cong 70	SHK-9821	Chiếc	5,680,000	30%	3,976,000
207	Hút mùi Chữ T	SHK-9831	Chiếc	5,980,000	30%	4,186,000
208	Hút mùi Slide	SHK-9812	Chiếc	4,280,000	30%	2,996,000
209	Hút mùi Cong đen trụ 70	SHK-9822	Chiếc	6,980,000	30%	4,886,000
210	Hút mùi Cong đen vuông 90	SHK-9823	Chiếc	7,280,000	30%	5,096,000
211	Hút mùi chữ T 70	SHK-9832	Chiếc	7,980,000	30%	5,586,000
212	Hút mùi chữ T 90	SHK-9833	Chiếc	8,280,000	30%	5,796,000
213	Cây nước nóng lạnh Sơn Hà	09HCB01-W	Chiếc	4,616,000	30%	3,231,000
214	Cây nước nóng lạnh Sơn Hà	SHK-7813W	Chiếc	2,886,000	30%	2,020,000
215	Cây nước nóng lạnh Sơn Hà	SHK-7813G	Chiếc	2,886,000	30%	2,020,000
216	Cây nước nóng lạnh Sơn Hà	SHK-7822W	Chiếc	4,868,000	30%	3,408,000
217	Cây nước nóng lạnh Sơn Hà	SHK-7822B	Chiếc	4,868,000	30%	3,408,000
218	Cây nước nóng lạnh Sơn Hà	SHK-7823B	Chiếc	4,986,000	30%	3,490,000
219	Cây nước nóng lạnh Sơn Hà	SHK-7823W	Chiếc	4,986,000	30%	3,490,000
220	Bếp Gas dương phổ thông	SHK-8312	Chiếc	890,000	30%	623,000

STT	NGÀNH HÀNG	MÃ	ĐVT	GIÁ NIÊM YẾT	MỨC CK	GIÁ BÁN
221	Bếp Gas dương	SHK-8311	Chiếc	1,680,000	30%	1,176,000
222	Bếp Gas Âm	SHK-8301	Chiếc	3,980,000	30%	2,786,000
223	Nồi áp suất đa năng	SHK-5141	Chiếc	1,880,000	30%	1,316,000
224	Nồi cơm điện tử Sơn Hà	SHK-5121	Chiếc	2,680,000	30%	1,876,000
225	Nồi cơm cơ cao cấp 1,8L Sơn	SHK-5111	Chiếc	1,960,000	30%	1,372,000
226	Nồi cơm cơ cao cấp 1,8L Sơn	SHI-5111	Chiếc	2,060,000	30%	1,442,000
227	Nồi cơm cơ cao cấp 1,8L Sơn	SHK-5112	Chiếc	880,000	30%	616,000
228	Nồi cơm cơ cao cấp 1,8L Sơn	SHI-5112	Chiếc	980,000	30%	686,000



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BIÊN BẢN THỎA THUẬN HỢP TÁC
GIỮA
CÔNG ĐOÀN CÔNG THƯƠNG VIỆT NAM
VÀ
CÔNG TY CỔ PHẦN BÓNG ĐÈN PHÍCH NƯỚC RẠNG ĐÔNG
VỀ VIỆC CUNG ỨNG SẢN PHẨM, DỊCH VỤ

- Căn cứ chức năng, nhiệm vụ của Công đoàn Công Thương Việt Nam, vì mục tiêu thực hiện tốt công tác chăm lo đời sống, đại diện, bảo vệ quyền, lợi ích hợp pháp chính đáng của đoàn viên Công đoàn và người lao động, đồng thời gắn với việc đồng hành cùng với sự ổn định và phát triển của các đơn vị, doanh nghiệp;

- Căn cứ vào lĩnh vực hoạt động sản xuất, kinh doanh các sản phẩm thiết bị chiếu sáng, phích nước của Công ty cổ phần Bóng đèn Phích nước Rạng Đông.

Hôm nay, ngày 21 tháng 10 năm 2020, tại Hà Nội, hai Bên chúng tôi gồm:

I. CÔNG ĐOÀN CÔNG THƯƠNG VIỆT NAM

Trụ sở: Số 21 Ngô Quyền, Hoàn Kiếm, Hà Nội

Điện thoại: 024 39366271

Fax: 024 38245306

Email: cdctvn@vuit.org.vn

Website: www.vuit.org.vn

Đại diện: Ông **Trần Quang Huy** - Chủ tịch

II. CÔNG TY CỔ PHẦN BÓNG ĐÈN PHÍCH NƯỚC RẠNG ĐÔNG

Trụ sở: Số 87-89 Hạ Đình, Thanh Xuân Trung, Thanh Xuân, Hà Nội.

Điện thoại: 024 38584310 (tổng đài) - 164 (máy lẻ)

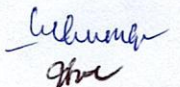
Fax: 024 38585038

Email: ralaco@rangdong.com.vn

Website: www.rangdong.com.vn

Đại diện: Ông **Nguyễn Đoàn Thăng** - Tổng Giám đốc Công ty

Hai Bên thống nhất thỏa thuận hợp tác trên cơ sở những nội dung sau:





Điều 1. Nguyên tắc hợp tác

- Hợp tác trên nguyên tắc tự nguyện, bình đẳng, tôn trọng, đảm bảo quyền, lợi ích hợp pháp, chính đáng của tập thể và cá nhân của hai Bên tham gia Thỏa thuận hợp tác;
- Nội dung Thỏa thuận hợp tác phải phù hợp với chức năng, nhiệm vụ, lĩnh vực sản xuất, kinh doanh và khả năng của mỗi Bên;
- Thông qua hợp tác, nâng cao vị thế, uy tín của hai Bên.

Điều 2: Mục tiêu hợp tác

- Hỗ trợ các tổ chức, đơn vị, doanh nghiệp, đoàn viên Công đoàn và người lao động ngành Công Thương (đơn vị có tổ chức Công đoàn trực thuộc Công đoàn Công Thương Việt Nam) sử dụng các sản phẩm đảm bảo chất lượng với chính sách giảm giá ưu đãi của Công ty cổ phần Bóng đèn Phích nước Rạng Đông (gọi tắt là Công ty).
- Thông qua việc sử dụng các sản phẩm với chính sách ưu đãi của Công ty cổ phần Bóng đèn Phích nước Rạng Đông, tổ chức Công đoàn đơn vị - nơi tiêu dùng sản phẩm của Công ty (theo nhu cầu của khách hàng là cá nhân, tập thể, đơn vị) - sẽ được hỗ trợ kinh phí hoạt động trích từ tổng trị giá mua hàng liên quan từ Công ty cổ phần Bóng đèn Phích nước Rạng Đông.
- Tăng cường mối liên hệ gắn kết, hợp tác, các Bên cùng có lợi; vì sự phát triển chung của các tổ chức Công đoàn các cấp và của các đơn vị, doanh nghiệp Việt Nam.
- Thiết thực hưởng ứng Cuộc vận động “Người Việt Nam ưu tiên dùng hàng Việt Nam” do Bộ Công Thương và Công đoàn Công Thương Việt Nam kêu gọi, phát động; hưởng ứng Chương trình “Nâng cao phúc lợi, lợi ích cho đoàn viên và người lao động giai đoạn 2019 - 2023” do Tổng Liên đoàn Lao động Việt Nam phát động.

Điều 3. Nội dung hợp tác

1. Về phía Công ty cổ phần Bóng đèn Phích nước Rạng Đông:

1.1. Tổ chức và thực hiện chính sách ưu đãi hỗ trợ **giảm 18% (mười tám phần trăm)** giá niêm yết trên sản phẩm đã được Công ty công bố trên Website: www.rangdong.com.vn.

1.2 Riêng đối với các dịp, ngày lễ lớn trong năm như ngày 8/3, 28/4 (ngày truyền thống của Công ty), 30/4, 1/5, 27/7, 28/7 (ngày thành lập tổ chức Công đoàn Việt Nam), 2/9, 10/10, 20/10, 20/11, 22/12, Tết Dương lịch, Tết Nguyên đán, Công ty **giảm thêm 5% (năm phần trăm)** giá niêm yết trên sản phẩm đã được Công ty công bố.

1.3. Trích **5% (năm phần trăm)** giá trị của hợp đồng mua bán sản phẩm của Công ty để hỗ trợ kinh phí hoạt động cho tổ chức Công đoàn tại đơn vị, doanh nghiệp mà hợp đồng đó được thực hiện.

1.4. Công ty hỗ trợ vận chuyển đến các cơ sở công đoàn tại đơn vị; hoặc đến địa điểm do người mua đề nghị khi có sự thống nhất giữa người mua hàng và đại diện có thẩm quyền của Công ty theo Thỏa thuận.

2. Về phía Công đoàn Công Thương Việt Nam:

2.1. Chỉ đạo, thông tin, tuyên truyền bằng nhiều hình thức thích hợp thông báo đến Công đoàn các đơn vị trực thuộc về Thỏa thuận hợp tác giữa Công đoàn Công Thương Việt Nam và Công ty cổ phần Bóng đèn Phích nước Rạng Đông.

2.2. Tạo điều kiện để Công ty cổ phần Bóng đèn Phích nước Rạng Đông tiếp cận các cấp công đoàn trực thuộc Công đoàn Công Thương Việt Nam để giới thiệu và thực hiện cung ứng các sản phẩm của Công ty đến đơn vị, người lao động và đoàn viên Công đoàn (nếu có nhu cầu).

2.3. Có hình thức thích hợp báo cáo Công đoàn cấp trên và thông tin đến các tổ chức Công đoàn cùng cấp về Thỏa thuận hợp tác giữa Công đoàn Công Thương Việt Nam và Công ty cổ phần Bóng đèn Phích nước Rạng Đông.

2.4. Đưa chương trình quảng bá sản phẩm, dịch vụ của Công ty cổ phần Bóng đèn Phích nước Rạng Đông trên trang thông tin điện tử của Công đoàn Công Thương Việt Nam trong suốt thời gian Thỏa thuận hợp tác còn hiệu lực.

Điều 4. Trao đổi thông tin

- 06 (sáu) tháng/lần hai Bên trao đổi thông tin về quá trình triển khai thực hiện Thỏa thuận hợp tác.

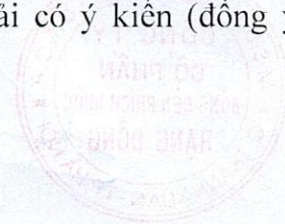
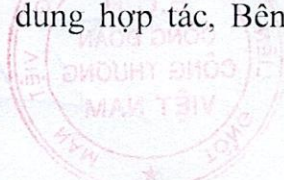
- 01 (một) năm/lần đánh giá sơ kết kết quả thực hiện Thỏa thuận, Công ty cổ phần Bóng đèn Phích nước Rạng Đông có báo cáo với Công đoàn Công Thương Việt Nam về kết quả thực hiện Thỏa thuận hợp tác và thông tin về những thỏa thuận hợp tác khác với Công đoàn các đơn vị trong (và ngoài) ngành Công Thương.

- Trường hợp đột xuất, Bên có nhu cầu chủ động liên hệ với Bên còn lại để trao đổi, phản ánh, chia sẻ thông tin liên quan đến việc thực hiện.

Điều 5. Thay đổi nội dung Thỏa thuận hợp tác

- Một trong hai Bên có quyền đề xuất sửa đổi, bổ sung nội dung Thỏa thuận hợp tác này.

- Khi phát sinh nội dung cần sửa đổi, bổ sung, Bên có nội dung phát sinh có văn bản thông báo cho Bên kia trước 20 (hai mươi) ngày. Trong thời hạn tối đa 30 (ba mươi) ngày, kể từ ngày nhận được văn bản thông báo đề nghị sửa đổi, bổ sung nội dung hợp tác, Bên nhận thông báo phải có ý kiến (đồng ý hoặc



không đồng ý hoặc ý kiến khác) bằng văn bản về nội dung được đề xuất liên quan gửi cho Bên đề xuất.

- Trường hợp phát sinh ý kiến không đồng thuận, hai Bên gặp trao đổi trực tiếp hoặc trao đổi ý kiến bằng hình thức phù hợp khác. Thời gian, địa điểm và hình thức cụ thể do hai Bên thỏa thuận.

Điều 6. Tổ chức thực hiện

- Công đoàn Công Thương Việt Nam giao Ban Chính sách - Pháp luật là đầu mối tham mưu giúp Ban Thường vụ tổ chức và theo dõi việc thực hiện Thỏa thuận hợp tác này. Đại diện: Bà Lê Thị Tâm - Trưởng Ban Chính sách - Pháp luật. Điện thoại: 0903 238905

- Công ty cổ phần Bông đèn Phích nước Rạng Đông giao cho Phòng Bán hàng 1 là đầu mối tham mưu giúp Ban Giám đốc Công ty và theo dõi việc thực hiện Thỏa thuận hợp tác này. Đại diện: Ông Nguyễn Hữu Thắng - Trưởng Kênh Siêu thị. Điện thoại: 0988 828930

Công đoàn Công ty tham gia phối hợp, hỗ trợ Phòng bán hàng 1, tham mưu giúp Ban Giám đốc Công ty và theo dõi việc thực hiện Thỏa thuận hợp tác này.

- Trên cơ sở Thỏa thuận ký kết, lãnh đạo hai Bên chịu trách nhiệm trước pháp luật, lãnh đạo cấp trên và tập thể lãnh đạo mỗi Bên về nội dung hợp tác.

- Trường hợp phát sinh tranh chấp hoặc vướng mắc thuộc trách nhiệm của một hoặc hai Bên tham gia hợp tác, nếu không giải quyết được bằng thương lượng thì sẽ được giải quyết theo quy định của pháp luật.

Điều 7. Hiệu lực thi hành

- Thỏa thuận này có hiệu lực trong thời hạn 04 (bốn) năm kể từ ngày ký. 30 (ba mươi) ngày trước khi hết thời hạn thực hiện Thỏa thuận, hai Bên có trách nhiệm tổng kết, đánh giá kết quả thực hiện Thỏa thuận hợp tác với cấp có thẩm quyền.

- Trường hợp hai Bên có nhu cầu tiếp tục thực hiện Thỏa thuận, hai Bên trao đổi, thống nhất gia hạn Thỏa thuận này hoặc ký thỏa thuận hợp tác mới.

- Thỏa thuận hợp tác này được lập thành 04 (bốn) bản gốc có giá trị như nhau, mỗi Bên giữ 02 (hai) bản để tổ chức thực hiện./.

CÔNG TY CỔ PHẦN
BÔNG ĐÈN PHÍCH NƯỚC RẠNG ĐÔNG



TM. BAN THƯỜNG VỤ CÔNG ĐOÀN
CÔNG THƯƠNG VIỆT NAM



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

-----*****-----

BẢN THỎA THUẬN HỢP TÁC
GIỮA CÔNG ĐOÀN CÔNG THƯƠNG VIỆT NAM
VÀ CÔNG TY CỔ PHẦN SỮA HÀ LAN

Số: 36 /TTHT 2020

Căn cứ vào chức năng, nhiệm vụ của tổ chức Công đoàn, với mục tiêu thực hiện tốt việc chăm lo đời sống, đại diện, bảo vệ quyền, lợi ích hợp pháp, chính đáng của đoàn viên và người lao động; đồng thời gắn với việc đồng hành cùng với sự ổn định và phát triển của các đơn vị, doanh nghiệp.

Căn cứ vào lĩnh vực hoạt động, sản xuất kinh doanh của Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan.

Hôm nay, ngày 23 tháng 10 năm 2020, tại Hà Nội, chúng tôi gồm:

BÊN A: CÔNG ĐOÀN CÔNG THƯƠNG VIỆT NAM

- Đại diện: **Ông Quách Văn Ngọc**
- Chức vụ: Phó Chủ tịch
- Trụ sở: Số 21, Ngô Quyền, Hoàn Kiếm, Hà Nội
- Điện thoại: (024) 39366271
- Fax: (024) 38245306
- Email: cdctvn@vuit.org.vn

BÊN B: CÔNG TY CỔ PHẦN SỮA HÀ LAN

- Đại diện: **Ông Nguyễn Đức Lành**
- Chức vụ : Giám đốc truyền thông và phát triển thị trường.
- Trụ sở: Phòng 903, Tòa nhà Viglacera, số 1 Đại lộ Thăng Long, Phường Mỹ Trì, Quận Nam Từ Liêm, Thành Phố Hà Nội.
- Điện thoại: 0983.662288
- Email: info@halanmilk.com
- Giấy chứng nhận ĐKDN: số 0107446608 do Sở KH&ĐT thành phố Hà Nội cấp lần đầu ngày 25/5/2016, đăng ký thay đổi lần 01 ngày 04/01/2018.

Hai bên thống nhất thỏa thuận hợp tác trên cơ sở những nội dung sau:

Điều 1. Nguyên tắc hợp tác

- Hợp tác trên nguyên tắc tự nguyện, bình đẳng, tôn trọng, đảm bảo quyền, lợi ích hợp pháp, chính đáng của đoàn viên, người lao động, tổ chức Công đoàn của hai bên tham gia Thỏa thuận hợp tác.

- Nội dung Thỏa thuận hợp tác phải phù hợp với chức năng, nhiệm vụ, lĩnh vực sản xuất, kinh doanh và khả năng của mỗi Bên.

- Thông qua hợp tác, nâng cao vị thế, uy tín của tổ chức Công đoàn, thương hiệu của Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan.

Điều 2. Nội dung hợp tác

- Thực hiện việc ưu đãi, hỗ trợ, giảm giá với các sản phẩm sữa của Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan đảm bảo đoàn viên công đoàn và người lao động của Bên A được tiếp cận, sử dụng các sản phẩm sữa với mức giá ưu đãi, góp phần nâng cao đời sống, sức khỏe cho đoàn viên và người lao động.

- Cam kết thực hiện đúng việc ưu đãi, hỗ trợ, giảm giá các sản phẩm sữa của Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan (*Chi tiết bảng giá của từng sản phẩm, địa chỉ liên hệ theo bản phụ lục thỏa thuận hợp tác kèm theo*).

Điều 3. Trách nhiệm của hai bên

1. Về phía Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan:

- Cam kết thực hiện đúng việc ưu đãi, hỗ trợ, giảm giá các sản phẩm sữa của Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan theo bản thỏa thuận hợp tác là 03 năm (*theo bản phụ lục thỏa thuận hợp tác kèm theo*).

- Trong thời gian thực hiện bản thỏa thuận hợp tác, Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan cập nhật thêm thông tin về những sản phẩm mới, việc giảm giá, hỗ trợ, ưu đãi cho đoàn viên công đoàn.

- Cam kết không tiết lộ thông tin khách hàng (đoàn viên công đoàn và người lao động) cho đơn vị khác.

- Các chính sách ưu đãi đoàn viên Công đoàn vẫn được tính khi Công ty đã thực hiện chương trình giảm giá khác.

- Đảm bảo chịu trách nhiệm về chất lượng, hạn sử dụng, vệ sinh an toàn thực phẩm (VSATTP) theo quy định đăng ký chất lượng, VSATTP của nhà sản xuất đối với tất cả các sản phẩm sữa cung cấp cho đoàn viên Công đoàn, người lao động.

- Thống nhất trao đổi việc hỗ trợ cho đoàn viên có hoàn cảnh khó khăn, mắc bệnh hiểm nghèo, các chương trình từ thiện khi Công đoàn Công Thương Việt Nam đề xuất.

2. Về phía Công đoàn Công Thương Việt Nam:

- Chỉ đạo, thông tin, tuyên truyền bằng nhiều hình thức thích hợp thông báo đến Công đoàn các đơn vị trực thuộc về Thỏa thuận hợp tác giữa Công đoàn Công Thương Việt Nam và Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan.

- Tạo điều kiện để Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan tiếp cận các cấp Công đoàn trực thuộc Công đoàn Công Thương Việt Nam để giới thiệu và thực hiện cung ứng các sản phẩm của Công ty đến đơn vị, người lao động và đoàn viên Công đoàn (nếu có nhu cầu).

- Thực hiện các thủ tục cần thiết và phối hợp với Công ty Cổ phần sữa Hà Lan trong quá trình triển khai các chính sách hỗ trợ, ưu đãi về sản phẩm cho đoàn viên công đoàn và người lao động trực thuộc Công đoàn Công thương Việt Nam.

Điều 4. Cam kết chung

- Trong suốt thời hạn của Thỏa thuận này các bên cam kết tôn trọng bảo mật tất cả các thông tin nhận được từ bên kia; không trực tiếp hoặc gián tiếp cung cấp, tiết lộ thông tin hoặc sử dụng cho mục đích riêng hoặc bất kỳ mục đích nào khác làm ảnh hưởng đến bên liên quan.

- Mỗi bên được phép tiết lộ thông tin của bên kia cho Lãnh đạo và nhân viên của mình trực tiếp thực hiện nhiệm vụ theo nội dung Thỏa thuận hợp tác này.

Điều 5. Tổ chức thực hiện

- Mỗi bên cử đại diện của bên mình là bộ phận thường trực và thông báo cho bên kia biết để phối hợp thực hiện Thỏa thuận. Bộ phận thường trực có nhiệm vụ xây dựng, đôn đốc, giám sát thực hiện Thỏa thuận hợp tác trên cơ sở các nội dung đã thống nhất, định kỳ báo cáo Lãnh đạo hai đơn vị.

Công đoàn Công thương Việt Nam

Bà: Lê Thị Tâm

Chức vụ: Trưởng ban chính sách pháp luật

Điện thoại liên lạc: 0903.238905

Công ty Cổ phần sữa Hà Lan

Bà: Nguyễn Thị Ngọc Phương

Chức vụ: Trưởng phòng kinh doanh

Điện thoại liên lạc: 0983.371801.

- Công đoàn cơ sở trực thuộc của Bên A sẽ trực tiếp phối hợp, liên hệ với bộ phận thường trực của Bên B trong việc cung cấp các sản phẩm đến đoàn viên công đoàn và người lao động.

- Hai bên trao đổi thông tin, đề xuất đầy đủ, kịp thời về các vấn đề liên quan đến Thỏa thuận hợp tác. Khi gặp các vấn đề vướng mắc phát sinh, đơn vị trực thuộc có liên

quan của mỗi bên cần chủ động xem xét, xử lý nội bộ trước. Đối với các vấn đề phát sinh vượt thẩm quyền, các đơn vị cần báo cáo cấp có thẩm quyền của mỗi bên để xem xét, giải quyết trên tinh thần hợp tác.

- Định kỳ mỗi năm 01 lần, hai bên tổ chức đánh giá tình hình thực hiện Thỏa thuận này.

Điều 6. Thay đổi nội dung thỏa thuận hợp tác

Một trong hai bên có quyền đề xuất, sửa đổi, bổ sung nội dung hợp tác này bằng cách thông báo bằng văn bản cho bên còn lại trước 30 ngày. Trong vòng 30 ngày, kể từ ngày nhận được thông báo sửa đổi, bổ sung nội dung hợp tác, bên nhận thông báo phải có ý kiến đồng ý/không đồng ý bằng văn bản. Nếu hai bên thống nhất hoặc không thống nhất với nội dung bổ sung, sửa đổi sẽ trả lời cho bên còn lại bằng văn bản.

Điều 7. Hiệu lực thi hành.

- Thỏa thuận này có hiệu lực trong thời hạn ba (03) năm kể từ ngày ký. Thỏa thuận này sẽ tự động gia hạn thêm mỗi thời hạn là ba (03) năm nếu hai bên không có quyết định khác bằng văn bản về việc thay đổi thời hạn.

- Ba mươi (30) ngày trước khi hết thời hạn thực hiện Thỏa thuận, hai bên có trách nhiệm tổng kết, đánh giá kết quả thực hiện Thỏa thuận.

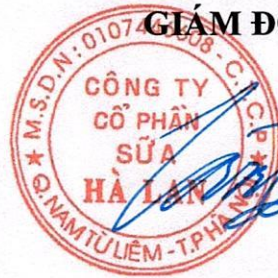
Thỏa thuận hợp tác này được lập thành 04 (bốn) bản gốc có giá trị như nhau, mỗi Bên giữ 02 (hai) bản để triển khai, tổ chức thực hiện./.

**ĐẠI DIỆN BÊN A
PHÓ CHỦ TỊCH**



Quách Văn Ngọc

**ĐẠI DIỆN BÊN B
GIÁM ĐỐC**



Nguyễn Đức Lành



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 23 tháng 10 năm 2020

PHỤ LỤC THỎA THUẬN HỢP TÁC

**Giữa Công đoàn Công thương Việt Nam và Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan
về "Chương trình phúc lợi cho Đoàn viên công đoàn và người lao động"**

(kèm theo Thỏa thuận hợp tác Số: /TTHT 2020)

Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan và Công đoàn Công thương Việt Nam thống nhất hỗ trợ, ưu đãi đoàn viên và người lao động, cụ thể như sau:

TT	Mặt hàng, sản phẩm ưu đãi	Giá niêm yết	Giá ưu đãi chỉ còn	Thời gian áp dụng	Ghi chú
1	Sữa bột Canxi Gold Care 400g	300.000 đồng/hộp	100.000 đồng/hộp	Đến 31/10/2023	Cho người từ 19 tuổi trở lên, cung cấp Caxi cho xương chắc khỏe, sản phẩm dinh dưỡng cho người già, người bệnh cần phục hồi, cần bổ sung chất dinh dưỡng và tăng cường sức đề kháng.
2	Sữa bột Pedia Care Gold 400g	225.000 đồng/hộp	100.000 đồng/hộp	Đến 31/10/2023	Cho trẻ em từ 01 đến 10 tuổi, giúp trẻ ăn ngon, tăng cường sức khỏe, dinh dưỡng đặc thù cho trẻ biếng ăn, suy dinh dưỡng.
3	Sữa bột Grow Gold Plus 400g	210.000 đồng/hộp	120.000 đồng/hộp	Đến 31/10/2023	Cho trẻ em từ 03 đến 10 tuổi, dinh dưỡng đặc biệt cho trẻ đang tăng trưởng, phát triển chiều cao và trí não.
4	Sữa bột Diabetic Gold Care 400g	300.000 đồng/hộp	120.000 đồng/hộp	Đến 31/10/2023	Dinh dưỡng đặc biệt cho người bị bệnh tiểu đường.
5	Sữa bột Halanmilk Gold Care 400g (Nano Curcumin + Sữa non + đông trùng hạ thảo) 400g	500.000 đồng/hộp	150.000 đồng/hộp	Đến 31/10/2023	Dinh dưỡng đặc biệt cho người bị đau dạ dày và đại tràng, tăng cường sức đề kháng, bổ sung dinh dưỡng cho người già, người ốm, phụ nữ sau sinh.

*(Ghi chú: Các sản phẩm sữa cung cấp đảm bảo đúng theo tiêu chuẩn đăng ký chất lượng, vệ sinh an toàn thực phẩm của Công ty.
Địa chỉ liên hệ mua sản phẩm: Nguyễn Thị Ngọc Phương - Trưởng phòng kinh doanh - ĐT: 0983.371.801)*

CÔNG TY CỔ PHẦN SỮA HÀ LAN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Địa chỉ: Phòng 903, tòa nhà Viglacera, số 1 đại lộ

Độc lập – Tự do – Hạnh Phúc

Thăng Long, quận Nam Từ Liêm, TP. Hà Nội.

Hà Nội, ngày 20 tháng 10 năm 2020

THÔNG BÁO

Kính gửi: CÔNG ĐOÀN CÔNG THƯƠNG VIỆT NAM.

- Căn cứ chương trình “Nâng cao phúc lợi và lợi ích cho Đoàn viên và người lao động, giai đoạn 2019 – 2023” của Ban Chấp Hành Tổng Liên đoàn Lao động Việt Nam;

- Hiện nay Công ty Cổ Phần Sữa Hà Lan đang thực hiện chương trình hỗ trợ Đoàn viên và người lao động trên các tỉnh, thành phố sử dụng 05 sản phẩm của Công ty Cổ Phần Sữa Hà Lan:

1. Sữa bột Canxi Gold Care.
2. Sữa bột Pedia Care Gold.
3. Sữa bột Grow Gold Plus.
4. Sữa bột Diabetic Gold Care.
5. Sữa bột Halan Milk Gold Care.

Công ty Cổ Phần Sữa Hà Lan ủy quyền cho ông Nguyễn Đức Lành: Giám đốc truyền thông và phát triển thị trường thực hiện ký Hợp đồng, Thỏa thuận với Công Đoàn Công Thương Việt Nam, cung cấp 05 sản phẩm trên cho Công Đoàn Công Thương Việt Nam.

Ông Nguyễn Đức Lành có trách nhiệm quản lý và được quyền cử cán bộ, nhân viên đi làm nhiệm vụ. Công ty cổ phần sữa Hà Lan không cử thêm cán bộ nào khác thực hiện chương trình này với Công Đoàn Công Thương Việt Nam.

Công ty Cổ Phần Sữa Hà Lan xin thông báo và kính mong Công Đoàn Công Thương Việt Nam hợp tác, giúp đỡ ông Nguyễn Đức Lành hoàn thành tốt nhiệm vụ.

Công ty Cổ Phần Sữa Hà Lan xin trân trọng cảm ơn!

T/M CÔNG TY



TỔNG GIÁM ĐỐC

NGUYỄN TRUNG VƯƠNG



CÔNG TY CỔ PHẦN
SỮA HÀ LAN

Chương Trình Phúc Lợi

CHO ĐOÀN VIÊN CÔNG ĐOÀN & NGƯỜI LAO ĐỘNG



ĐOÀN CÔNG THƯƠNG
VIỆT NAM



SỮA BỘT CANXI GOLD CARE 400G

GIÁ NIÊM YẾT: 300.000 Đ/HỘP

giá ưu đãi chỉ còn:

100.000đ/HỘP

Cho người từ 19 tuổi trở lên,
cung cấp Canxi cho xương chắc khỏe,
sản phẩm dinh dưỡng cho người già, người bệnh cần phục hồi,
cần bổ sung chất dinh dưỡng và tăng cường sức đề kháng



SỮA BỘT PEDIA-CARE GOLD 400G

GIÁ NIÊM YẾT: 225.000 Đ/HỘP

giá ưu đãi chỉ còn:

100.000đ/HỘP

Cho trẻ em từ 01 đến 10 tuổi, giúp trẻ ăn ngon,
tăng cường sức khỏe, dinh dưỡng đặc thù
cho trẻ biếng ăn, suy dinh dưỡng

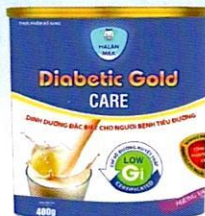


SỮA BỘT GROW GOLD PLUS 400G

GIÁ NIÊM YẾT: 210.000Đ /HỘP

giá ưu đãi chỉ còn: **120.000đ/HỘP**

Cho trẻ em từ 03 đến 10 tuổi, dinh dưỡng đặc biệt cho trẻ
đang tăng trưởng, phát triển chiều cao và trí não



SỮA BỘT DIABETIC GOLD CARE 400G

GIÁ NIÊM YẾT: 300.000Đ /HỘP

giá ưu đãi chỉ còn: **120.000đ/HỘP**

Dinh dưỡng đặc biệt cho người bị bệnh tiểu đường



SỮA BỘT NANO CURCUMIN VÀ ĐÔNG TRÙNG HẠ THẢO 400G

GIÁ NIÊM YẾT: 500.000Đ /HỘP

giá ưu đãi chỉ còn: **150.000đ/HỘP**

Dinh dưỡng đặc biệt cho người đau dạ dày và đại tràng, tăng sức đề kháng,
bổ sung dinh dưỡng cho người già, người ốm, phụ nữ sau sinh

ĐƠN ĐẶT HÀNG

Ngày đặt	CD cấp trên	CD cơ sở	Tên người đặt	Số ĐT	Địa chỉ nhận hàng	Sản phẩm (Hộp 400g)					Thanh toán			Ghi chú				
						Canxi Gold Care (100.000)	Pedia Care Gold - Sữa cho trẻ em (100.000)	Grow Gold Plus- Sữa tăng trưởng	Diabetic Gold Care - Hỗ trợ người bị Tiểu	Sữa nghệ (150.000)	Chuyển khoản	Tiền mặt	Tổng tiền					
						Số 1	Số 2	Số 3	Số 4	Số 5								
																	0	
																	0	
																	0	
																	0	
																	0	
																	0	
																	0	
																	0	
TỔNG						0	0	0	0	0							0	
TỔNG CỘNG						0												

THÔNG TIN TÀI KHOẢN	
Số Tài khoản	106004801494
Tên tài khoản	Nguyễn Thị Ngọc Phương
Ngân hàng	NH VIETIN BANK - Chi nhánh Bắc Hà Nội
Nội Dung chuyển tiền	Tên đơn vị - Công Đoàn Cơ sở - Tên người đặt hàng

LƯU Ý: MỖI THÙNG SỮA SỐ LƯỢNG 24 HỘP, CÁC ĐƠN VỊ ĐẶT HÀNG SỐ LƯỢNG CHẴN THÙNG

CÁC ĐƠN VỊ CHUYỂN TIỀN CHO CÔNG TY CP SỮA HÀ LAN TỪ 1-3 NGÀY SAU KHI NHẬN HÀNG